

20.06 OVERVIEW  
SULL'ARCHITETTURA  
ITALIANA

SUD:  
LEARNING FROM SOUTH

PAESAGGI URBANI  
DEL MEDITERRANEO

Realizzazione editoriale  
Motta Architettura srl, Milano

[www.mottarchitettura.it](http://www.mottarchitettura.it)

© 2006 Motta Architettura srl, Milano  
Proprietà artistica e letteraria riservata  
per tutti i Paesi

Ogni riproduzione, anche parziale, è vietata

*Deroga a quanto sopra potrà essere fatta secondo  
le seguenti modalità di legge:*

Fotocopie per uso personale del lettore possono essere  
effettuate nei limiti del 15% di ciascun volume dietro  
pagamento alla SIAE del compenso previsto dall'art. 68, commi  
3, 4, 5 e 6 della legge 22 aprile 1941 n. 633.  
Le riproduzioni per uso differente da quello personale potranno  
avvenire solo a seguito di specifica autorizzazione rilasciata  
dall'editore.

Prima edizione  
novembre 2006

ISBN-10: 88-6116-023-9  
ISBN-13: 978-88-6116-023-1

# Annali dell'Architettura e delle Città

## Napoli 2006

Regione Campania

Provincia di Napoli

Comune di Napoli

Camera di Commercio

Soprintendenza per i Beni Architettonici  
e per il Paesaggio e per il Patrimonio  
Storico, Artistico ed Etnoantropologico  
per Napoli e Provincia

Università degli Studi di Napoli Federico II  
Facoltà di Architettura

Seconda Università di Napoli SUN  
Facoltà di Architettura

Ordine degli Architetti P.P. e C. di Napoli e Provincia

Ordine degli Ingegneri di Napoli e Provincia

UIA - International Union of Architects

Fondazione Annali dell'Architettura  
e delle Città

**Presidente**  
Benedetto Gravagnuolo

**Direttore scientifico**  
Marco Casamonti

**Coordinamento generale**  
Fiammetta Adriani

**Ufficio stampa nazionale**  
Motta Architettura  
Natalina Costa  
con Michela Beretta

**Comunicazione e Ufficio stampa Napoli**  
Paola Rosa Rosa

**Comitato operativo**  
Roberta Cerullo  
Valentina De Simone  
Vittorio Donadio  
Marilena Malangone

**Collaboratori  
alla direzione scientifica**  
Lara Tonnacchi  
Laura Andreini  
Lucilla Del Santo  
Antonella Dini  
Daria Ricchi  
Flores Zanchi

**Redazione**  
Beatrice Papucci  
Alessia Pincini

**Progetto di Allestimento**  
Archea Associati  
Direzione lavori  
Giampietro Sciarra  
Reana Reale  
Giancarlo Graziani

**Progetto grafico**  
Studio Tre  
Mauro Sampaolesi  
Tommaso Bovo  
Rocco Ricciardi

**Realizzazione allestimento**  
Nolostand

**Fornitura cartone**  
Kappa Packaging

**Realizzazione grafica**  
Graphos

**Post produzione video**  
Natali Multimedia  
Erika Fulceri

**Catalogo generale**  
Motta Architettura

SANHOLO  
BANCO DI NAPOLI

  
LEGRENOBLE  
Institut français de Naples

  
CONSORZIO  
FERROVIARIO  
VESUVIANO

  
TELESPAZIO  
A Finmeccanica / Alitalia Company

  
POLO HIGH TECH NAPOLI EST

ACEN  
ASSOCIAZIONE COSTRUTTORI EDILI NAPOLI

  
GIUSTINO

AGENTE  
 Locat leasing  
Gruppo UniCredit

  
pa.fin.

COPYRIGHT 

## Overview sull'architettura italiana

**Direzione scientifica**  
Marco Casamonti

**A cura di**  
Luca Molinari

**Comitato scientifico**  
Ugo Carughi, Maurizio Conte, Concetta Montella,  
Giorgio Santilli

**Segreteria scientifica**  
Annaluigia De Simone, Biagio Granata,  
Chiara Ingrosso

**Coordinamento Annali**  
Concetta Montella

**Redazione bandi di concorso**  
**coordinamento**  
Maurizio Conte  
**gruppo di lavoro**  
Antonio Guarino, Peppe Guida, Michele Laudanno,  
Fiorenzo Petillo, Gennaro Piezzo

**Studi di architettura invitati**  
5+1AA, Boeri studio, C+S, Camillo Botticini,  
Alberto Cecchetto, Corvino + Multari, Ian+,  
Ipostudio, Cherubino Gambardella,  
Garofalo + Miura architects, Labics,  
Metrogramma, Pietro Carlo Pellegrini,  
Massimo Rendina, Beniamino Servino,  
Studio Seste\_, Ricci + Spaini, Renato Rizzi,  
Italo Rota & Partners, Alessandro Scandurra

**Fotografie aeree**  
Paolo De Stefano

Con il contributo della Provincia di Napoli,  
Assessorato all'Urbanistica  
e dei comuni di  
Arzano  
Bacoli  
Castellammare di Stabia  
Ercolano  
Giugliano  
Napoli  
Villaricca

**Musiche**  
Piero Gallo

## SUD: Learning from South

**Direzione scientifica**  
Marco Casamonti

**A cura di**  
Nicola Flora  
Paolo Giardiello

**Testi in mostra**  
Paolo Giardiello  
Marella Santangelo

**Contributo scientifico alla ricerca**  
sezione "Contemporanei":  
Sandra d'Urzo,  
Daria Roncarà

**In collaborazione con**  
Area  
rivista di architettura  
e arte del progetto  
Motta Architettura

**Ricerca e elaborazione dati**  
Sergio di Petrillo  
Claudio Pelosi  
Giusi Viola

**Musiche**  
Folska  
Roberto Desiato  
Angelo di Guglielmo  
Antonio Morano  
Virginio Tenore

## Overview sull'architettura italiana

- 104 Luca Molinari, "Paesaggio, progetto contemporaneo e storia"  
108 Concetta Montella, "Intervista all'Assessore all'Urbanistica della Provincia di Napoli Francesco Domenico Moccia"  
112 Elena Manzo, "Il signor Esposito si mette in viaggio tra gli archetipi del paesaggio campano"  
114 Vincenzo Trione, "Figure dell'inesperienza. Fotografia e città"  
120 Fabrizia Ippolito, "Realismi visionari"  
124 Chiara Ingrosso, "La storia e i possibili modi di raccontarla. Napoli e la Campania attraverso la letteratura contemporanea"  
128 Maurizio Conte, "L'architettura per il governo del territorio"  
130 Giuseppe Guida, "La metamorfosi territoriale del progetto urbano"
- 132 **Castellamare di Stabia**  
134 Località Savorito: Ipostudio / Metrogramma / Massimiliano Rendina  
140 Lungomare: 5+1AA / Boeri studio / Ricci Spain
- 148 **Ercolano**  
150 Botticini, De Appolonia / Beniamino Servino
- 154 **Comuni di Napoli/Cercola**  
156 Labics / Alessandro Scandurra
- 160 **Arzano**  
162 Cherubino Gambardella / Garofalo e Miura / Ian+
- 168 **Villaricca**  
170 Renato Rizzi / Studio seste\_
- 174 **Giugliano**  
176 Alberto Cecchetto / Pietro Carlo Pellegrini / Rota & Partners
- 182 **Bacoli**  
184 Corvino e Multari / C+S

## SUD: learning from south

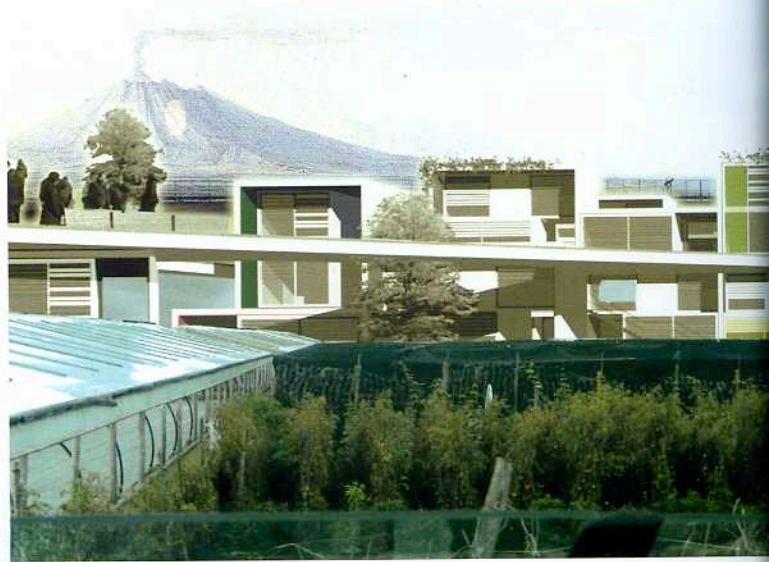
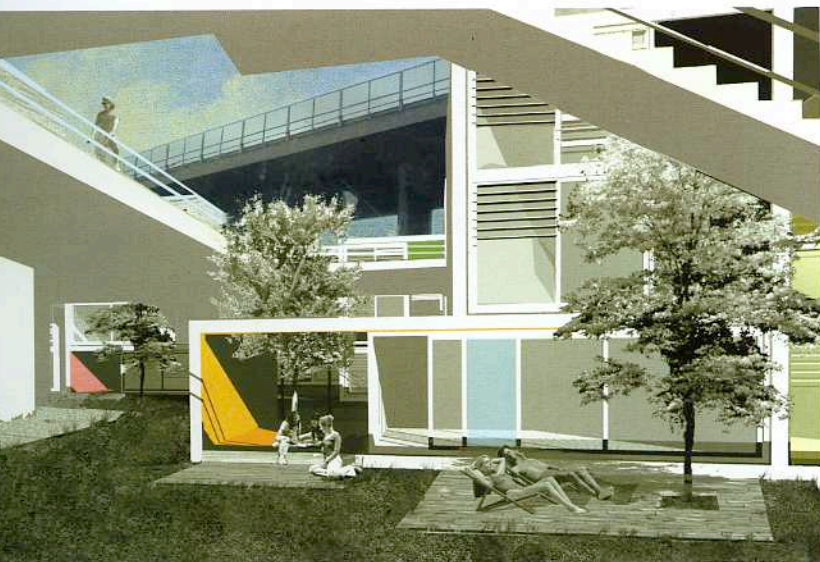
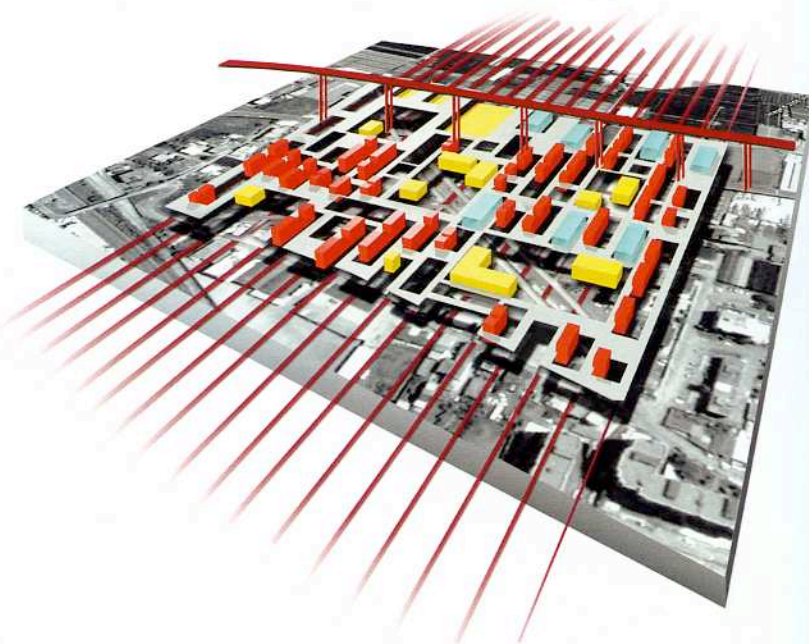
- 190 Marco Casamonti, "Scenari di una geografia"  
192 Paolo Giardiello, "Ricognizione e conferma dell'identità in architettura"
- 196 **Antecedenti - Maestri**
- 210 **Contemporanei**
- Eventi**
- 230 Le periferie d'Europa tra violenze e progetti  
232 Mimmo Paladino, Quijote  
234 Guido Albi Marini, The city Detached  
236 Premio Cubo d'oro all'architettura e alla carriera a Peter Eisenman  
238 **Bibliografia**

## Ipostudio

Lucia Celle, Panfilo Cionci, Roberto Di Giulio, Carlo Terpolilli, Elisabetta Zanasi Gabrielli  
con  
Enrico Dusi, Carolin Stapenhorst,  
Amedeo Squarizoni, Matteo Bandiera, Barbara Acciari, Marco Guardascione

Lucia Celle, Roberto Di Giulio, Carlo Terpolilli ed Elisabetta Zanasi Gabrielli si laureano in architettura a Firenze dove fondano, nel 1984, l'Ipostudio Architetti Associati. Panfilo Cionci, collaboratore di Ipostudio dal 1989, è associato dal 2002. Le opere di Ipostudio sono premiate, esposte e pubblicate a livello nazionale e internazionale. Tra le opere realizzate: la Banca del Chianti Fiorentino a Sambuca (Fi), le Residenze sanitarie di Modena, Carpi, Poggibonsi, Torrita di Siena e Tavarnelle, il Nuovo Tambroni ad Ancona, l'ampliamento di una scuola elementare a Campi Bisenzio, l'Insediamento residenziale a Panzano (Fi), e un complesso di edilizia residenziale pubblica a La Spezia; sono in corso di realizzazione il Nuovo ingresso all'ospedale di Careggi a Firenze, la Residenza assistenziale di Montemurlo (Po) e di S. Bassano a Cremona, il Museo laboratorio "Open Lab" del polo scientifico di Sesto Fiorentino (Fi) e la nuova Biblioteca Centrale della Facoltà di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze (in collaborazione con lo studio Ecchelli). Tra i progetti in corso: la progettazione di un insediamento a destinazione multifunzionale a Scandicci (Fi) e la progettazione di un isolato destinato a uffici nell'area ex-Fiat a Novoli, Firenze.

Dal 1991 sono partner in diversi progetti di ricerca finanziati dalla Comunità Europea, fra i quali il progetto IFD Buildings, finalizzato a ottimizzare il processo di progettazione, produzione e distribuzione di edifici industrializzati flessibili per la residenza e il terziario.





L'ipotesi di progetto per la periferia nord di Castellamare di Stabia si articola su due livelli: uno alla scala del territorio e uno alla scala edilizia. Questa scelta è stata determinata dalla constatazione che l'area di progetto non rappresenta che un tassello di un sistema complesso, che soffre di problematiche difficili da risolvere attraverso la proposta per un caso isolato. Questo territorio mostra una quasi totale assenza di struttura e un tessuto urbano formatosi unicamente secondo l'edificazione spontanea lungo le direttrici stradali. In questo contesto la risoluzione del tema progettuale per la località Savorito non può non passare attraverso una nuova strutturazione alla scala del territorio.

Attualmente la conformazione del fronte mare, determinata dallo sviluppo industriale degli anni '70, con le sue grandi fabbriche ora in via di dismis-

sione, rappresenta una sorta di grande "tappo territoriale" verso il mare, che una volta rimosso porrà con urgenza il problema della connessione organica del territorio comunale in rapporto alla costa: il futuro waterfront rischia di essere la "testa" di un ampio sistema alle spalle, che non è ancora preparato a diventarne il corpo. Gli elementi distintivi della città rurale sono stati letti come layers sovrapposti che individuano almeno quattro livelli analitici: l'edificato lungo i bordi dei percorsi matrice, le serre e le strutture della produzione agricola, il fascio delle strade parallele alla costa, l'insieme dei percorsi perpendicolari di derivazione perlopiù agricola. La proposta di sviluppo urbano parte dalla valorizzazione di questi elementi distintivi, e dei loro spontanei processi di conformazione, e si propone di migliorarne il rapporto reciproco innescando relazioni sinergiche fra i suoi componenti.

